

Porównanie tłumaczeń Filipian 4:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	gdyż i w Tesalonice i raz i dwukrotnie na potrzebę mi posłaliście
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	bo i do Tesaloniki i raz, i drugi* przysłaliście na moje potrzeby.** ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	bo i w Tesalonice i raz i dwakroć na potrzebę mi* posłaliście. ³⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	gdyż i w Tesalonice i raz i dwukrotnie na potrzebę mi posłaliście

¹⁾ raz i drugi, ἅπαξ καὶ δις, idiom: parę razy (<x>570 4:16</x>L.).

²⁾ A zatem miało to miejsce, zanim Paweł udał się do Koryntu.

³⁾ Inne lekcje zamiast "na potrzebę mi": "na potrzebę mą": "potrzebę mi"; "potrzebę mą"; "mi na potrzebę mą".